

着力建设舒适便利的宜居城市

——深入贯彻落实中央城市工作会议精神述评之五

新华社记者 王优玲

中央城市工作会议日前在北京举行，部署将来一个时期城市工作七个方面的重点任务，“着力建设舒适便利的宜居城市”位列其中。

舒适便利的宜居城市，是人民美好生活的空间载体，更是城市高质量发展的必然要求。落实好会议部署，要求更加注重以人为本，系统谋划、统筹推进城市治理，提高城市宜居宜业水平，不断提升居民的获得感、幸福感、安全感。

一体规划优化城市空间结构

我国城市发展正从大规模增量扩张阶段转向存量提质增效为主的阶段。作为“着力建设舒适便利的宜居城市”的部署之一，会议提出“坚持人口、产业、城镇、交通一体规划，优化城市空间结构”。

广东省住房政策研究中心首席研究员李宇嘉说，在城市规模较小的时候，单中心是一种高效率的城市发展模式。但随着城市规模扩大，中心城区会因为人口大量聚集而不堪重负，交通拥堵、环境污染等“城市病”问题会随之而来，制约了城市的健康运行，影响了居民的生活品质。

实践证明，一体规划是优化空间结构、应对挑战的关键路径。北京率先确定人口总量上限、生态控制线、城市开发边界“三条红线”，在优化功能的基础上，人口得到合理疏解；西部超大城市成都实现多中心、组团式布局，建立 66 个产业园区为核心的产业生态圈，进行融合式发展……坚持一体规划，城市产业升级、人口集聚、城市发展形成良性互动。

在上海交通大学住房与城乡建设研究中心主任陈杰看来，我国许多城市处于调整城市空间结构的关键阶段，做好人口、产业、交通等科学布局，审慎决策城市框架结构，对于城市未来的发展格局、运行效率和竞争力具有深远而重大的战略意义。城市空间布局的优化并非一劳永逸，必须紧密结合当地的实际发展阶段，并在动态实践过程中敏锐洞察、及时响应新出现的矛盾与问题。

房地产发展新模式赋能安居梦想

“看到新楼封顶，离回迁的日子又近了，希望搬进新家后，老邻居们还能常聚在楼下喝茶，让文冲的人情味一直延续下去。”广州市黄埔区文冲社区居民陆伟均说。据了解，广州市黄埔区文冲东城市更新项目是“城中村改造”重点民生工程，建成后将提供近 220 万平方米高品质空间。

“加快构建房地产发展新模式，稳步推进城中村和危旧房改造”是会议在建设宜居城市方面提出的重要举措。

李宇嘉说，房地产发展新模式，要将房地产发展植入产

业、人口、公共服务统筹考虑，建立“人、房、地、钱”要素联动的新机制，以人定房，以房定地，以房定钱，促进房地产供需平衡、市场稳定。

城市更新是城市内涵式发展的重要抓手。中国城市规划设计研究院院长王凯说，当前，我国城镇化进入稳定发展阶段，强调存量空间的更新迭代，其目的是满足新经济、新消费、新人群的需求，并不断更新创造新的消费场景。

加快建设安全、舒适、绿色、智慧的“好房子”，才能更好满足人民群众对于改善居住条件的新期待。结合城市更新把新房子建设成“好房子”，把更多的老房子改造成“好房子”，同时推进“好小区”“好社区”“好城区”建设，为居民打造高品质生活空间。

随着新版《住宅项目规范》今年 5 月 1 日起开始施行，多地积极出台政策措施支持“好房子”建设，山东、山西、江苏、湖北等地发布专门指导意见、实施方案、工作方案等。中指研究院政策研究总监陈文静说，建设“好房子”是提升城市发展质量的重要一环。各地在优化“好房子”标准、鼓励“好房子”建设等方面存在诸多政策空间，预计未来将有更多支持性政策落地。

服务提质兜牢民生底线

打造“15 分钟生活圈”，推进背街小巷改造，为老旧小区加装电梯，增设养老托育设施……各地聚焦解决人民群众的急难愁盼，加快补短板、强弱项。

城市不仅要有高度，更要有温度。会议提出，大力发展生活性服务业，提高公共服务水平，牢牢兜住民生底线。

陈杰说，生活性服务业是提升城市宜居性的重要方面，各地应大力发展社区养老、托育、家政、即时零售、文化休闲、健康医疗等服务和业态，提高居民的日常生活便利度，使城市工作兜住、兜准、兜牢民生底线。

在城市的有机生命体里，人是主角、是核心。住房城乡建设部城市建设司司长胡子健说，要以满足人民对美好生活的向往为根本落脚点和出发点，着力解决好住安全房、喝放心水、走舒心路、保寒冬暖等群众关心的问题，不断改善人居环境，提高生活品质，在发展中保障和改善民生。

“新时代的城市应当是全龄友好城市——对儿童友好的城市、对老年人友好的城市、对外地人友好的城市、对弱势群体友好的城市。”王凯说，“小切口”承载“大民生”，从加强停车位、充电桩等便民设施建设，到高度关注“一老一小”、健全养老服务体系、发展托幼一体服务，都充分体现了“人民城市为人民”的价值旨归。

(新华社北京 7 月 21 日电)

叩响世界读者心门！31 国汉学家共话“译”见倾心

新华社记者 朱筱 余俊杰

文学翻译，远不止是语言的转换，它更像是一把钥匙。经典的中国故事，如何跨越山海，轻轻叩响世界读者的心门？

21 日，一场主题为“‘译’起向未来”的汉学家文学翻译国际研讨会在江苏南京开幕，来自全球 31 个国家的 39 位汉学家、与刘震云、毕飞宇等 39 位中国文学大咖围坐一堂。39 位中国作家遇上 31 国的“中国通”，擦出意想不到的思想火花。

他们不仅是文字的“摆渡人”，更是中国故事的“解码者”。在这场研讨会上，汉学家们分享与中国结缘的难忘故事，探讨如何用翻译传递中国文学中的意境和内涵。

“1992 年那个夏天，外祖母书架上一本中文长篇小说，让我一头扎进了神秘的中国世界。”塞尔维亚翻译家约万诺维奇·安娜说。

如今，她与中国的交往已长达 30 多年，翻译过莫言、余华等作家的作品。“说不定我们的一些译作，将会激发未来的一些青年，就像我 30 多年前通过文学爱上中国。”约万诺维奇·安娜说。

活动现场，15 位首次参会的汉学家收到了一份特别的礼物——“中国文学之友”证书，这是中国作协用来表彰他们在翻译传播中国文学方面的辛勤付出和卓越成就。

拿到证书的埃及翻译家白鑫难掩兴奋之情。他从 19 岁开始接触汉语，至今已超过 25 年，并一直致力于把中国文学、中国思想、中国故事系统性地翻译并传播到阿拉伯世界。

这些年，刘震云、余华、王小波等作家的作品，经过他和团队的翻译，不仅进入了多个阿拉伯国家的主要出版市场，有些还成为高校课程体系的一部分。“我们发现，受欢迎的中国作品是那些带着‘中国精神’与‘人类共鸣’的文字。我们的

读者通过这些作品，看见了一个丰富、真实、立体的中国。”白鑫说。

中国作协主席、党组书记张宏森说，中国文学素来关注现实。各位汉学家之所以可以通过中国当代文学作品去了解中国、读懂中国，正是因为当代作家传承了中国文学关注现实、反映现实的基本特点。

翻译家是不同文明之间的信使，因为翻译的存在，人类拥有了超越语言之分、汇合为共同体的新的美好可能。而中国文学中以民为本、兼容并包、开放互鉴等重要特点，是各国、各民族所共通、共享的。

罗马尼亚汉学家白罗米认为，中国当代的一系列文学作品通过对中国社会的描写，展现了社会变革与人民生活，深刻反映了中国当代文学的独特风貌，翻译它们，不仅是对文字的传递，更是对中国文化和社会的诠释。

在她看来，科技的进步特别是人工智能的崛起，将为翻译工作带来新的工具和方法。“同时我们依然相信，翻译的核心在于人类对文化、历史和情感的深刻理解，这正是机器翻译无法替代的。”

自创办以来，汉学家文学翻译国际研讨会已经走过 15 年的历程。每次研讨会如同一场以文学为名的亲朋好友之间的聚会，为不同文明搭建起交流与对话的桥梁。关注和热爱中国文学的汉学家、翻译家队伍越来越壮大，中国文学与世界文学的对话越来越深入。

这场围绕“‘译’起向未来”的研讨，更像是个新的开始，毕竟优秀的文学作品永远值得被更多人看见，用心打磨的译作，永远有它不可替代的温度。

(新华社南京 7 月 22 日电)

就业是经济发展的“晴雨表”、社会稳定的“压舱石”。最新数据显示，上半年，全国城镇调查失业率平均值为 5.2%，较一季度下降 0.1 个百分点，就业形势总体稳定。

记者近日在湖北、四川、陕西等多地采访感受到，面对更趋复杂严峻的外部环境，各地把就业工作摆到突出位置、加快推出支持政策，广大企业奋力拓市场纳人才，多方全力以赴稳就业惠民生。

坚持就业优先，努力增强稳岗促就业能力

位于荆州的湖北五方光电股份有限公司车间内，全自动生产线有序运转，机械手臂灵活抓放。一块块玻璃经多道工序，变成一个个晶莹剔透的小棱镜。

“加载了棱镜的手机镜头能实现高倍变焦，可拍摄范围更大、距离更远，现在棱镜产品供不应求，客户天天催单，今年新增了两条生产线。未来随着手机拍摄功能不断升级，市场需求将持续扩大。”公司人力资源总监罗义兵告诉记者，今年荆州工厂新增了 500 名左右员工，为招聘规模最大的一年。

作为一家主营光学产品的高新技术企业，今年以来，在消费电子行业回暖带动下，五方光电经营态势良好。在传统滤光片销量持续增长的同时，企业紧盯市场需求，加大投入开发棱镜等新产品，一季度实现营业收入 2.72 亿元。

约 1.9 亿户经营主体撑起了中国经济基本面，是稳住就业大盘的关键。

上半年，我国 GDP 同比增长 5.3%，经济持续向好有力支撑了就业改善。4、5 月份，随着生产经营旺季到来，劳动力市场活跃度提升，失业率分别降至 5.1%、5%；6 月份，就业总体稳定，失业率保持在 5% 的水平。

从劳动力市场看，一些行业用工需求持续下滑，但随着科技创新和产业创新融合发展深入推进，消费稳健增长，新兴产业、现代服务业招聘需求显著提高。

据智联招聘数据，二季度人形机器人、新材料、智能硬件等行业招聘人数同比分别增长 398.1%、72.1%、50.3%，宠物服务、汽车服务、养老看护、游戏、在线生活服务等行业招聘人数同比增幅均超过 30%。

经济大盘支撑就业的同时，多地强化就业优先政策，健全就业促进机制，为企业稳岗、就业增长添动力。

今年以来，四川万物润泽物业服务有限公司通过社会招聘、定向招聘等方式，吸纳 70 余名就业困难人员实现稳定就业。在政策支持下，今年上半年企业享受社保补贴和岗位补贴共计 64.8 万元。

“给困难人员提供一定岗位，也是企业履行社会责任的一部分。”公司相关负责人表示，“政府的支持给我们更多激励，增强了企业可持续发展和吸纳更多人员就业的能力。”

抓好重中之重，助力高校毕业生就业

7 月 17 日至 18 日，广州市举办 2025 年离校未就业高校毕业生招聘活动。200 家单位，超 2000 个岗位，吸引不少大学生前来投递简历、寻找合适岗位。

2025 届工业设计专业本科毕业生何同学告诉记者，由于自己在大学期间实习经历较少，所以找工作时竞争力不强，一直没有落实单位。看到现场来了一些科技企业，打算去细问一下招聘条件。

2025 年我国高校毕业生规模再创历史新高，达 1222 万人。7 月毕业季，多数高校毕业生已进入就业市场，但还有部分离校毕业生仍未落实工作。各地将高校毕业生就业当作头等大事，以就业服务攻坚为牵引，多措并举促进这一重点群体就业创业。

尽管已是暑期，西安电子科技大学负责就业工作的老师们依然在校园里忙碌。

“这个暑期全面开展 2025 届离校未就业毕业生空中双选会、2025 届补录暨 2026 届实习生空中双选会、2026 届提前批空中双选会等云端招聘活动，涵盖学校所有专业，为毕业生提供充足岗位。”学校就业指导服务中心主任张博说，预计明年毕业生规模还将增加 1000 人，达到 1.1 万人左右，必须早谋划、早行动。

着眼新兴产业急需的知识和技能要求，精准匹配企业对复合型人才需求，教育部不久前部署实施高校学生就业

平利县八道石煤矿整体升级项目环境影响报告书 (征求意见稿)公示

根据《中华人民共和国环境影响评价法》和《环境影响评价公众参与办法》中的要求，现将《平利县八道石煤矿整体升级项目环境影响报告书》(征求意见稿)信息公开。公示内容如下：

一、环境影响报告书征求意见稿全文网络链接及查阅纸质报告书的方式和途径 链接:https://pan.baidu.com/s/1bPBkU3rV9QTIIZEK9tobYfw?pwd=2d2a（提取码：2d2a）。公众可以到环评单位查阅纸质版文件(地址:安康市汉滨区瀛湖路 149 号)

二、征求意见的公众范围 建设项目周边的群众及关心项目建设的社会公众或单位。

三、公众意见表的网络链接 链接 :https://pan.baidu.com/s/13ljK9kUnmL-f_0sN0FZA4g?pwd=6cg1 提取码:6cg1

四、公众提出意见的方式和途径 公众可通过链接下载公众意见表，填写后通过书信、电话和邮件的方式，提出意见或建议。地址:陕西省安康市汉滨区瀛湖路 149 号

联系人:李工 0915-3326488

五、公示起止时间 公示之日起十个工作日

平利县长安镇乡村振兴服务组织协会清算公告

根据《中华人民共和国社会组织法》、《社会团体登记管理条例》等相关法律法规的规定，经长安镇政府决议解散协会，本协会决定进行清算，为保护协会债权人、债务人的合法权益，现将有关清算事宜公告如下：

一、协会基本情况

协会名称:平利县长安镇乡村振兴服务组织协会

法定代表人:朱猛

协会注册地址:平利县长安镇长安社区五期统建楼 13 号楼

业务范围:组织信息交流、学术交流、对外交流、技术咨询、技能培训，规划策划乡村振兴发展，引导会员企业助力乡村振兴、发展实体企业。(上述业务范围如涉及到行政许可或政府委托事项，必须取得政府批准文件方可开展活动)

二、清算原因:

平利县长安镇乡村振兴服务组织协会改组调整，经长安镇政府决议解散，决定对本协会进行清算。

三、协会清算组

清算组成员:朱猛 杜明鑫 刘峰 颜莉 周培兵

联系人:朱猛

联系电话:18209155306

联系地址:陕西省安康市平利县长安社区 13 号楼

四、清算组职责:

清算组将负责对协会的资产、负债进行全面清查，编制资产负债表和财产清单，制定清算方案，处理与清算有关的协会未了结的业务，清缴所欠税款以及清算过程中产生的税款，清理债权、债务并按照法定程序进行清算。

五、债权申报事项:

1. 债权申报时间自本公告发布起 45 日内，债权人应向清算组申报债权。

2. 债权申报地点及联系方式:

申报地点:陕西省安康市平利县长安社区 13 号楼

联系人:朱猛

联系电话:18209155306

3. 债权人申报债权时应当书面说明债权的数额和有关财产担保，并提供相关证据材料，由清算组对债权进行登记。

4. 逾期申报的法律后果:

债权人未在规定期内申报债权的，在协会清算程序终结前补充申报的，清算组将予以登记。

六、债务清偿事项:

在清算期间，协会将停止一切与清算无关的经营活动，协会将按照法定程序，以协会的资产优先清偿协会的债务。

七、其它事项:

1. 本协会会员应积极配合清算组的工作，协助清算组完成协会清算事宜。

2. 协会清算结束后，清算组将制作清算报告，并报协会理事会确认。

3. 协会清算结束后三十日内，协会将依法办理注销登记手续。

特此公告

平利县长安镇乡村振兴服务组织协会清算组

2025 年 7 月 16 日

